

προσένεγκε τὸ δῶρον (περὶ τοῦ καθαρισμοῦ σου?) ὃ προσέταξεν Μωϋσῆς, ἵνα ἡ ὑμῖν <τοῦτο> εἰς μαρτύριον. 17 „coetus“. 18 παραλελυμένος. 21 . . δύναιται ἀφεῖναι ἁμαρτίας εἰ μὴ ὁ μόνος ὁ θεός. 24 ἵνα δὲ εἰδῇτε ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἀφιέναι ἁμαρτίας ἐπὶ τῆς γῆς . . . ἔγειρε καὶ ἄρον τὸν κράβατόν σου. 27 τελώνης. 29. 30 μετὰ τῶν τελωνῶν. 31 οὐ χρεῖαν ἔχουσιν οἱ ὑγιαίνοντες ἱατροῦ ἀλλὰ οἱ κακῶς ἔχοντες. 33 οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου πικρὰ νηστεύουσιν καὶ δεήσεις ποιοῦνται. (Christi Jünger) ἐσθίουσιν καὶ πίνουσιν. 34 μὴ δύνανται νηστεύειν οἱ υἱοὶ τοῦ νυμφῶνος, ἐφ' ὅσον μετ' αὐτῶν ἔστιν ὁ νύμφιος. 35 ὅταν ἀπαρθῇ ἀπ' αὐτῶν ὁ νύμφιος . . . νηστεύσουσιν. 36 παραβολήν. Der nun folgende Spruch von den Schläuchen und dem Gewand (in dieser sonst nicht bezeugten Reihenfolge) ist im Wortlaut genau nicht mehr festzustellen; sicher aber ist, daß M. νέους

ρισμοῦ σου fehlte vielleicht in Tert.s Exemplar, aber in dem des Epiphanius stand es — ἵνα ἡ εἰς mit D a b c e f ff<sup>2</sup> g<sup>1</sup> l q Ambros. > εἰς — ὑμῖν die vorigen ohne f g<sup>1.2</sup> > αὐτοῖς. Da eben diese Zeugen τοῦτο („istud“) (Stellung wechselnd) hinzufügen, ist es wahrscheinlich, daß dies Wort bei Tert. ausgefallen ist, da es ja auch Epiph. für M. bietet. Dagegen las Epiph. bei M. εἰς nicht.

24 ἄρον mit 8D a b c f ff<sup>2</sup> g<sup>1</sup> l q vulg. > ἄρας — τὸν κράβατον mit D c cop. τὸ κλινίδιον. Nach den Acta Archel. 44, deren Antithesen wahrscheinlich Marcionitische sind, hat sich das an einem Sabbat abgespielt.

30 „Ethnici et publicani“ Tert. > τελῶναι καὶ ἁμαρτωλοί, aber das ist freies Referat.

33 Ist es nicht eine spätere Marcionitische LA, daß in De statt ἐσθίουσιν καὶ πίνουσιν steht: οὐδὲν τούτων ποιοῦσιν? Auf 33—35 bei M. spielt auch Ephraem an; s. Lied 47, 2 f. gegen die Ketzer.

34 μὴ δύνανται mit 8\*D a b c e ff<sup>2</sup> g<sup>1</sup> aeth. Matth. Mark. > μὴ δύνασθε (M. las ποιῆσαι nicht, mit denselben Zeugen) — ἐφ' ὅσον mit De und Matth. > ἐν ᾧ. Als von M. gelesen wird dieser Spruch auch beglaubigt von einem unbekannten syrischen Schriftsteller (Schäfers, Eine altsyrische, antimarcionitische Erklärung von Parabeln des Herrn usw., 1917, S. 59 f.).

36—38 Vgl. noch Tert. III, 15: „Quomodo docet novam plagulam non ad sui veteri vestimento, nec vinum novum veteribus utribus credi?“ — 38 βάλλουσιν mit 8\*D a b c e f ff<sup>2</sup> g<sup>1</sup> l q > βλήτεον. Die Fassung des Doppelspruchs ist durch Matth. beeinflusst. Zahn restituirt: Οὐ βάλλουσιν οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς παλαιούς, (ἀλλὰ) βάλλουσιν οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς νέους, καὶ ἀμφοτέροι συντηροῦνται· (καὶ) οὐδεὶς ἐπιβάλλει ἐπιβλήμα ῥάκους ἀγράφον ἐπὶ ἱματίῳ παλαιῷ· εἰ δὲ μήγε καὶ τὸ πλήρωμα αἶρει καὶ τῷ παλαιῷ οὐ συμφωνήσει· μῆζον γὰρ σχίσμα γενήσεται. Auch Ephraem, Sermo 44, bezeugt den Spruch für M.